

# Tutoriel catalogage FRANTIQ

Bloc 1 UNIMARC

Zones 181 et 182

Type de contenu / Type de médiation



# Sommaire :

Explication générale : nouvelles normes	p. 3
181 – type de contenu	p. 4
182 – type de médiation	p. 7
Liens entre les zones 181 et 182	p. 8
Exemples	p. 9
Textes imprimés	p. 10
Le cas d'une ressource constituée de plusieurs types de contenu d'égale importance	p. 12
Textes électroniques	p. 13
Livres d'art : catalogue d'exposition	p. 14
Carte	p. 15
Film sur DVD	p. 16

# Explication générale : nouvelles normes

Les éléments type de contenu et type de médiation du nouveau code de catalogage RDA-FR (Transposition française de RDA) permettent de distinguer la forme que prend le contenu (texte, son, image, etc.) des modalités de l'accès à celui-ci, soit le dispositif requis pour visionner, écouter, etc. Cela favorise l'échange de notices bibliographiques et l'interopérabilité avec d'autres standards de métadonnées dans un environnement d'accès ouvert.

Les zones 181 et 182 permettent une meilleure indication concernant le type de document (**en complément de notre zone 200 \$b qui n'indique pas la même chose que les autres catalogues**) et permet de prendre en compte l'évolution des supports et notamment les ressources électroniques.

Ces zones ont été créées afin de dissocier le contenu de la forme de médiation (et aussi du support de la ressource). La zone 200 \$b : « indication générale du type de document » n'est pas assez précise et n'existera plus à terme dans les autres catalogues puisqu'elle est remplacée par le 181/182. Le vocabulaire de référence pour ces deux nouvelles zones est contrôlé par une liste fermée de valeurs que le catalogueur doit sélectionner.

⚠ Matériel d'accompagnement :

Le matériel d'accompagnement n'est pas concerné par ces zones. Seule la ressource principale doit être prise en compte.

⚠ Le type de médiation s'applique au document original décrit et non à sa reproduction.

## 181 - Type de contenu



### Définition :

Le type de contenu est une catégorisation reflétant la (ou les) forme(s) fondamentale(s) utilisée(s) pour exprimer le contenu d'une ressource, accompagnée si nécessaire de précisions sur le (ou les) sens sollicité(s), sur le nombre de dimensions spatiales restituées à la perception et/ou sur la présence ou l'absence de mouvement. (cf. RDA-FR 3.51.1.1)

- Sélectionner le code référentiel
- Renseigner les données de lien entre zones
- Choisir le type de contenu approprié.

Les plus courants dans le CCI Frantiq sont :

- Texte
- Carte géographique
- Image fixe

181 ?   - Type de contenu (en test)  

- ▲ 2 Code du ré.
- ▲ 6 Données de lien entre zones
- ▲ c Type de contenu

libre de contenu

rdacontent

z01

Texte

choisir dans la liste déroulante

|

Texte

Carte géographique

Carte géographique animée

Carte géographique en braille ou autre

Carte géographique en relief en braille ou autre

Données

Données cartographiques

Globe, carte géographique en relief ou autre objet cartographique

Image fixe

Données cartographiques	Contenu cartographique exprimé au moyen de données encodées numériquement, en vue d'un traitement par ordinateur.
Données	Contenu exprimé au moyen de données encodées numériquement, en vue d'un traitement par ordinateur. Comprend les données numériques, les données sur l'environnement, etc. utilisées par des logiciels d'application pour calculer des moyennes, des corrélations, etc. ou bien utilisées pour produire des modèles, etc. mais qui, normalement, ne sont pas affichées sous leur forme brute.
Globe, carte géographique en relief ou autre objet cartographique	Contenu cartographique exprimé au moyen d'une ou de plusieurs formes destinées à être perçues visuellement en trois dimensions. Comprend : les globes, les modèles en relief, etc.
Carte géographique en relief en braille ou autre	Contenu cartographique exprimé au moyen d'une ou de plusieurs formes destinées à être perçues au toucher comme une ou plusieurs formes tridimensionnelles.
Objet	Contenu exprimé au moyen d'une ou de formes destinées à être perçues visuellement en trois dimensions. Comprend les sculptures, les maquettes, les objets et spécimens naturels, les hologrammes, etc.
Objet tactile	Contenu exprimé au moyen d'une ou de plusieurs formes destinées à être perçues au toucher comme une ou plusieurs formes tridimensionnelles.
Image animée	Contenu exprimé au moyen d'images destinées à être perçues comme animées en deux dimensions. Comprend les films cinématographiques (avec prise de vue en direct et/ou animation), les enregistrements sur film ou vidéo de spectacles, d'événements, etc., les jeux vidéo, etc.
Image animée en 3D	Contenu exprimé au moyen d'images destinées à être perçues comme animées en trois dimensions. Comprend les films en 3-D (avec prise de vue en direct et/ou animation), les jeux vidéo en 3-D, etc. Les images animées tridimensionnelles peuvent ou non être accompagnées de son.
Carte géographique	Contenu cartographique exprimé au moyen de lignes, contours, estompage, etc. destinés à être perçus visuellement comme une ou plusieurs images fixes en deux dimensions. Comprend les cartes, les vues, les atlas, les images de télédétection, etc.
Carte géographique animée	Contenu cartographique exprimé au moyen d'images destinées à être perçues comme animées en deux dimensions. Comprend les images satellite de la Terre ou d'autres corps célestes en mouvement.
Carte géographique en braille ou autre	Contenu cartographique exprimé au moyen de lignes, contours et/ou d'autres formes destinés à être perçus au toucher comme une image fixe en deux dimensions.

Image fixe	Contenu exprimé au moyen de lignes, contours, estompage, etc. destinés à être perçus visuellement en deux dimensions. Comprend les dessins, les peintures, les diagrammes, les images photographiques (fixes), etc.
Image tactile	Contenu exprimé au moyen de lignes, contours et/ou d'autres formes destinés à être perçus au toucher comme une image fixe en deux dimensions.
Notation chorégraphique ou scénique	Contenu exprimé au moyen d'une forme de notation du mouvement destinée à être perçue visuellement.
Notation chorégraphique ou scénique tactile	Contenu exprimé au moyen d'une forme de notation du mouvement destinée à être perçue au toucher.
Musique exécutée	Contenu exprimé au moyen de musique sous une forme audible. Comprend les exécutions de musique enregistrées, la musique créée par ordinateur, etc.
Partition	Contenu exprimé au moyen d'une forme de notation de la musique destinée à être perçue visuellement.
Partition en braille ou autre	Contenu exprimé au moyen d'une forme de notation musicale destinée à être perçue au toucher. Comprend la musique en braille et les autres formes tactiles de notation musicale.
Texte enregistré	Contenu exprimé au moyen du langage sous une forme audible. Comprend les lectures enregistrées, les récitations, les discours, les entretiens, les récits oraux, etc., la parole créée par ordinateur, etc.
Programme	Contenu exprimé au moyen d'instructions encodées numériquement, en vue d'un traitement et d'une exécution par ordinateur. Comprend les systèmes d'exploitation, les logiciels d'application, etc.
Sons enregistrés	Contenu, différent du langage ou de la musique, exprimé sous une forme audible. Comprend les sons naturels, les sons artificiellement produits, etc.
Texte	Contenu exprimé au moyen d'une forme de notation du langage destinée à être perçue visuellement.
Texte en braille ou autre	Contenu exprimé au moyen d'une forme de notation du langage destinée à être perçue au toucher. Comprend les textes en braille et les autres formes tactiles de notation du langage.

Cf. *RDA-FR* 3.51.1. TABLEAU DES TYPES DE CONTENU

## 182 - Type de médiation

### Définition :

Le type de médiation est une catégorisation indiquant le type général de dispositif de médiation requis pour visionner, faire fonctionner, faire défiler, etc. le contenu d'une ressource. (cf RDA-FR 3.2.1.1)

- Sélectionner le code référentiel : rdamedia
- Renseigner les données de lien entre zones
- Modalités d'accès au contenu (pour visionner, écouter, faire fonctionner, faire défiler...).

Les types de médiation dans le CCI Frantiq sont :

- **Sans médiation** : pour les contenus perçus directement par un ou plusieurs *sens* humains sans l'aide d'un dispositif de médiation.
- **Vidéo** : pour les images animées ou fixes, nécessitant un lecteur (cassettes vidéos, DVD, mp4...)
- **Electronique** : pour les fichiers électroniques nécessitant un appareil informatique pour y accéder (ordinateur, tablette, téléphone...)
- **Projeté** : pour les images (bidimensionnelles ou tridimensionnelles) nécessitant un projecteur (projecteur de film, diapositives, rétroprojecteur...).
- **Audio** : pour les sons enregistrés nécessitant un lecteur audio (platine, lecteur cassette, lecteur CD, lecteur mp3...).
- **Stéréoscopique** : ressources composées de paires d'images fixes et conçues pour une utilisation au moyen d'un dispositif tel qu'un stéréoscope ou une visionneuse stéréoscopique pour donner l'impression des trois dimensions.
- **Microforme** : ressources composées d'images de taille réduite non lisibles à l'oeil nu, et conçues pour une utilisation au moyen d'un dispositif tel qu'un lecteur de microfilm ou de microfiche. S'applique aux ressources produites selon les deux procédés micrographiques, transparent et opaque.

The screenshot shows the CCI Frantiq interface for editing record 182. The 'Type de médiation (autre référentiel)' field is selected, and a dropdown menu is open, displaying a list of mediation types: sans médiation, audio, autre, électronique, microforme, microscopique, projeté, stéréoscopique, and vidéo. The 'sans médiation' option is currently selected and highlighted in blue. A red text overlay 'choisir dans la liste déroulante' is visible next to the dropdown menu.

Field	Value
Code du référentiel	rdamedia
Données de lien entre zones	z01
Type de médiation (autre référentiel)	sans médiation

## Liens entre les zones :

Les champs 181 et 182 peuvent se dupliquer si besoin dans le cas d'une ressource constituée de plusieurs types de contenus d'égale importance. Il faut alors relier les 181 et 182 entre eux afin d'identifier quel type de contenu est associé à son type de médiation.

**Dans le cas de la dérivation cette zone peut également être renseignée sans le « Z » devant les chiffres !**

(ex : Données de lien entre zones : 01)

➤ Utilisation du sous-champ \$6 : « Données de liens entre zones »

181	Type de contenu	Code du référentiel	rdacontent
6	Données de lien entre zones		z01
c	Type de contenu		Texte
181	Type de contenu	Code du référentiel	rdacontent
6	Données de lien entre zones		z02
c	Type de contenu		Image fixe
182	Type de médiation	Code du référentiel	rdamedia
6	Données de lien entre zones		z01
c	Type de médiation (autre référentiel)		sans médiation
182	Type de médiation	Code du référentiel	rdamedia
6	Données de lien entre zones		z02
c	Type de médiation (autre référentiel)		sans médiation



Examples :

## ➤ Texte imprimé

200 \$b (type de doc) : Ouvrage / Extrait / Revues & Collections

181 : Type de contenu

- \$2 (code du référentiel) : **rdaccontent**
- \$6 (données de liens entre zones) : **z01**
- \$c (type de contenu) : **Texte**

182 : Type de médiation

- \$2 (code du référentiel) : **rdamedia**
- \$6 (données de liens entre zones) : **z01**
- \$c (type de médiation) : **sans médiation**

⚠ Matériel d'accompagnement :

Le matériel d'accompagnement n'est pas concerné par ces zones. Seule la ressource principale doit être prise en compte.

Ex : Livre avec CD-ROM : pas de multiplication des champs 181/182 mais il faut toujours renseigner l'information dans la collation = 215 \$e « matériel d'accompagnement »

## Exemple de notice dans Koha:

### Merovingian mortuary archaeology and the making of the Early Middle Ages / Bonnie Effros

(numéro de notice : 118753)

#### Section 1

100	? [ ] [ ] - données générales de traitement	données générales de traitement	20080911d2003 k j y1frey50 ba
101	? [ ] [ ] - langue du document	langue du document	Anglais
102	? [ ] [ ] - pays d'édition ou de production	pays d'édition	Etats-Unis
		pays d'édition	Royaume Uni
105	? [ ] [ ] - zone de données codées : textes, monographies	données codées	a   za  001yy
106	? [ ] [ ] - zone de données codées : textes, caractéristiques physiques	données codées - textes - caractéristiques physiques	r
115	? [ ] [ ] - zone de données codées : images projetés, enregistrements vidéo et films		
120	? [ ] [ ] - zone de données codées : documents cartographiques, généralités		
135	? [ ] [ ] - zone de données codées : ressources électroniques		
140	? [ ] [ ] - zone de données codées : livres anciens		
141	? [ ] [ ] - zone de données codées : livres anciens, caractères de l'exemplaire		
181	[ ] [ ] - Type de contenu	Code du référentiel	rdacontent
	6	Données de lien entre zones	z01
	c	Type de contenu	Texte
182	[ ] [ ] - Type de médiation	Code du référentiel	rdamedia
	6	Données de lien entre zones	z01
	c	Type de contenu	sans médiation

## Exemple de notice dans Koha:

Die Terrakotten aus Assur im Vorderasiatischen Museum Berlin / Evelyn Klengel-Brandt, Hans-Ulrich Onasch

(numéro de notice : 721656)

Ce document relève de [RDA-FR 3.51.1.3.2.1](#) : Ressource constituée de plusieurs types de contenu d'égale importance : il est constitué de 270 pages de texte et de 340 pages de planches de reproductions de sculptures.

### Section 1

100	?		- données générales de traitement		20200403d2020	k ly0frey50	ba
101	?		- langue du document		Allemand		
102	?		- pays d'édition ou de production		Allemagne		
105	?		- zone de données codées : textes, monographies		001yy		
106	?		- zone de données codées : textes, caractéristiques physiques		r		
115	?		- zone de données codées : images projetés, enregistrements vidéo et films				
120	?		- zone de données codées : documents cartographiques, généralités				
135	?		- zone de données codées : ressources électroniques				
140	?		- zone de données codées : livres anciens				
141	?		- zone de données codées : livres anciens, caractères de l'exemplaire				
181	?		- Type de contenu				
	2		Code du référentiel		rdacontent		
	6		Données de lien entre zones		z01		
	c		Type de contenu		Texte		
181	?		- Type de contenu				
	2		Code du référentiel		rdacontent		
	6		Données de lien entre zones		z02		
	c		Type de contenu		Image fixe		
182	?		- Type de médiation				
	2		Code du référentiel		rdamedia		
	6		Données de lien entre zones		z01		
	c		Type de contenu		sans médiation		
182	?		- Type de médiation				
	2		Code du référentiel		rdamedia		
	6		Données de lien entre zones		z02		
	c		Type de contenu		sans médiation		

**⚠ Le texte et l'illustration sont considérés comme d'égale importance. Il faut donc dupliquer les champs 181 et 182 !**

**Relier 181 avec le 182 correspondant : pour cela il faut renseigner les données de lien entre zones.**

## ➤ Texte électronique

200 \$b (type de doc) : Ouvrage / Extraits / Revues & Collections

181 : Type de contenu

- \$2 (code du référentiel) : **rdacontent**
- \$6 (données de liens entre zones) : **z01**
- \$c (type de contenu) : **Texte**

182 : Type de médiation

- \$2 (code du référentiel) : **rdamedia**
- \$6 (données de liens entre zones) : **z01**
- \$c (type de médiation) : **électronique**

## ➤ Livre d'art : catalogue d'exposition

Cette catégorie peut potentiellement être une ressource constituée de plusieurs types de contenu d'égale importance. Il faudra donc doubler le 181 et 182 et faire les liens en \$6 (données de lien entre zones).

### 200 \$b (type de doc) : Ouvrage

#### 181 : Type de contenu

- \$2 (code du référentiel) : **rdaccontent**
- \$6 (données de liens entre zones) : **z01**
- \$c (type de contenu) : **Image fixe**

#### 182 : Type de médiation

- \$2 (code du référentiel) : **rdamedia**
- \$6 (données de liens entre zones) : **z01**
- \$c (type de médiation) : **sans médiation**

➤ **Carte :**

200 \$b (type de doc) : **Cartes et plans**

181 : Type de contenu

- \$2 (code du référentiel) : **rdaccontent**
- \$6 (données de liens entre zones) : **z01**
- \$c (type de contenu) : **Carte géographique**

182 : Type de médiation

- \$2 (code du référentiel) : **rdamedia**
- \$6 (données de liens entre zones) : **z01**
- \$c (type de médiation) : **sans médiation**

## ➤ Film sur DVD :

// 200 \$b (type de doc) : Images et sons

181 : Type de contenu

- \$2 (code du référentiel) : **rdaccontent**
- \$6 (données de liens entre zones) : **z01**
- \$c (type de contenu) : **Images animées**

182 : Type de médiation

- \$2 (code du référentiel) : **rdamedia**
- \$6 (données de liens entre zones) : **z01**
- \$c (type de médiation) : **Vidéo**



## Exemple de notice dans Koha:

Liège -7000 ans, les derniers chasseurs préhistoriques de Wallonie / un film de Eva David, CNRS

(numéro de notice : 414819)

### Section 1

100	? [ ] [ ] - données générales de traitement	20120702 2012    y0frey50 ba
101	? [ ] [ ] - langue du document	Français
102	? [ ] [ ] - pays d'édition ou de production	France (iso)
	pays d'édition	Belgique
105	? [ ] [ ] - zone de données codées : textes, monographies	
106	? [ ] [ ] - zone de données codées : textes, caractéristiques physiques	
115	? [ ] [ ] - zone de données codées : images projetés, enregistrements vidéo et films	
120	? [ ] [ ] - zone de données codées : documents cartographiques, généralités	
135	? [ ] [ ] - zone de données codées : ressources électroniques	
140	? [ ] [ ] - zone de données codées : livres anciens	
141	? [ ] [ ] - zone de données codées : livres anciens, caractères de l'exemplaire	
181	[ ] [ ] - Type de contenu	rdacontent
	Code du référentiel	
	Données de lien entre zones	z01
	Type de contenu	Images animées
182	[ ] [ ] - Type de médiation	rdamedia
	Code du référentiel	
	Données de lien entre zones	z01
	Type de contenu	vidéo